

輔導教師應瞭解學生
幫助其盡量發揮潛能

教育司陶建今日稱，職業輔導教育的目標，除了幫助學生找尋工作謀生外，並應就他們的個別能力，幫助他們過充實的生活。

陶氏是在香港輔導教師協會的週年研討會開幕禮上致詞時，作以上表示。

研討會在恒生銀行會堂舉行，主題為「中三畢業生」，約有一百五十名校長及輔導教師參加。

教育司又談及職業輔導教育的重要性，及這項教育如何與中學教育融匯的問題。他說：「職業輔導的真正意義為先要瞭解個別學生，明白他對學校灌輸的學識所能掌握的程度，並指導他在人生道路上邁進，俾能盡量發揮其潛能。」

陶氏說，各校校長應該明白，職業輔導教育為學校主要任務之一，極為重要，故應在這方面儘量努力。教師本身亦應注意此為中學教育重要的一環，他們既然是各學科的專門人材，自然最適合由他們向學生解釋其所教授學科在職業上將來的發展機會。

他說：「教師應該感到他們所教的科目，並非在學生參加完最後的考試之後，便完全失去應用價值。」

他又說：「輔導教師在職業輔導教育方面，當然有一個固定的作用，但假如他們要在這方面獲致成功的話，則必須得到其他教師的通力合作。簡而言之，正如社會教育及衛生教育一樣，職業輔導教育應是學校全體人員的整體工作。」

工業學院科目繁多
中三畢業生可選讀

助理教育司（工業教育）華德斯今日在香港輔導教師協會主辦的研討會上，談及中三畢業生在工業學院的進修機會。

華氏說，當明年三月李惠利工業學院全面開辦時，各工業學院將共有約一萬二千七百個學位，可供完成中三程度的學生選讀第一年課程。

他說：「至一九八四年，位於屯門的第六間工業學院開辦時，第一年學位的數目將會增至一萬五千個。」

中三畢業生在工業學院可以修讀的課程範圍，有營造工程、電機工程、輪機工程、機械工程、製衣、紡織、印務、酒店經營、旅遊及商科等。

華氏稱：「李惠利工業學院開課後，將會設有航空工程、設計、鐘錶製造及光學等課程。」

中三畢業生可以在工業學院內供讀全日課程，亦可選讀廠校交替制課程，整段時間給假制、日間部份時間給假制、夜課制及短期課程。

華德斯說，教育司署極為注重日間部份時間給假制課程，因為通過這類課程，學員可以將在工業學院學到的事物，與平時在工廠內實地學到的事物互相參照。

中三畢業生亦可在晚上選讀摩理臣山工業學院開辦的補修課程，在某些科目方面修取相等於中五的程度，然後再進入工業學院攻讀技術員課程。

華氏提出在一九七七至七八年度，工業學院學生約有百分之十三是女生。在本學年度，女生比率已增至百分之二十左右。

他鼓勵更多女生修讀工業學院的課程，並呼籲輔導教師說服更多女生攻讀此類課程。

華氏說，工業學院有計劃兼收有能力進修正常課程的弱能中三畢業生，使他們有機會取得技工或技術員的資格。

他說：「例如興建中的李惠利工業學院，便附有方便弱能學生使用的設施。」

對於未能進入工業學院的弱能學童，當局正考慮為他們在特殊訓練中心內提供熟練或半熟練訓練。

華氏稱：「教育司署工業教育部，最近成立了一個小組，負責處理弱能人士的工業教育事宜。」

尖沙咀東部建鹹水泵房

方便公私建設空氣調節

工務司署將於下星期在尖沙咀東部，動工興建兩座地底鹹水泵房，需時約十個月完成。

有關是項工程之合約已於今日（星期三）在該署海港工程
部正式簽署。

該署總工程師湛伯禮代表政府與承辦是項工程的達文建築
公司代表鍾達文簽署合約。

這份價值三百六十萬元的工程合約包括在現有梳士巴利道
延長部份之南的海堤後面，敷設水管。

湛氏指出，該兩座泵房可使該區進行中的私人及政府建設
獲得供空氣調節用的冷水。

九龍羅湖列車 新行車時間表

九廣鐵路局今（星期三）日宣佈，日常來往九龍及羅湖的普通火車班次，由下星期一（四月九日）開始採用新行車時間表，以方便辦理現已恢復的九龍廣州直通快車服務。

星期一至星期六（公眾假期除外）第一班由九龍火車站往羅湖的火車將於上午五時卅四分開出，而首班自羅湖至九龍的火車將於上午五時四十七分開出。

在星期日及公眾假期，第一班由九龍火車站往羅湖的火車，將於上午六時廿五分開出，而首班自羅湖至九龍的火車，則於上午六時十四分開出。

以下為九龍羅湖火車班次新行車時間表：

星期一至星期六（公眾假期除外）由九龍火車站開出的火車班次時間為：上午五時卅四分、上午六時廿一分、上午七時十八分、上午七時四十七分、上午八時十八分、上午九時○三分、上午十時○四分、上午十時廿四分、上午十一時○八分、下午十二時○五分、下午一時十四分、下午二時、下午三時○七分、下午四時、下午五時卅分、下午六時、下午六時廿八分、下午六時五十五分、下午七時五十一分、下午九時十二分、下午十時卅分（星期六例外）及下午十一時（只限星期六）。

自羅湖車站開出的火車班次時間爲：上午五時四十七分、上午六時十四分、上午六時四十四分、上午七時十二分、上午七時五十二分、上午九時零五分、上午九時四十八分、上午十時三十一分（由廣州至九龍的直通快車）、上午十時五十七分、上午十一時五十二分、下午十二時三十分、下午一時二十九分、下午二時四十五分、下午三時三十一分、下午四時三十一分、下午五時二十六分、下午六時二十三分、下午七時十五分、下午七時四十六分、下午八時十二分及下午九時零四分。

星期日及公眾假期，自九龍火車站開出的火車班次時間爲：上午六時二十五分、上午七時二十六分、上午八時二十八分、上午九時二十六分、上午九時四十八分、上午十時一十一分、上午十時四十七分、上午十一時十二分、下午十二時零五分、下午十二時三十四分、下午一時十三分、下午二時、下午二時五十四分、下午三時十九分、下午四時十三分、下午四時四十分、下午五時二十三分、下午六時零七分、下午七時二十四分、下午八時三十五分、下午九時四十二分及下午十一時。

自羅湖車站開出的火車班次時間爲：上午六時十四分、上午七時零六分、上午八時十三分、上午八時五十二分、上午九時五十分、上午十時三十一分（由廣州至九龍的直通快車）、上午十一時零五分、上午十一時五十九分、下午十二時三十五分、下午一時二十九分、下午二時五十八分、下午三時四十四分、下午五時零五分、下午六時十六分、下午六時五十一分、下午八時十二分及下午九時二十八分。

至於來往九龍及廣州的直通快車，每天只有一班，抵達九龍火車站的時間爲上午十一時二十六分。由九龍站開出的時間爲下午一時。

新火車班次時間表，將在各火車站內張貼，以方便乘客查閱。

港島及九龍停水時間

水務署宣佈：港島及九龍若干樓宇，將於星期五（四月六日）停水數小時，以便進行測漏工作。

港島停水樓宇位於麥當勞道、寶雲道、花園道十五至十九號、堅尼地道四十四號及雅賓利道宿舍範圍之地區，停水時間由晚上十一時起至翌日（星期六）上午六時止。

九龍方面之停水樓宇位於彌敦道、北京道、廣東道及梳士巴利道範圍內，停水時間亦由星期五清晨一時至六時。

此外，港島干德道全部樓宇之鹹水供應，則於星期五上午八時至翌日（星期六）下午五時暫停。

水務署又宣佈何文田區樓宇將於星期五（六日）下午五時，至下星期二（九日）上午九時暫停供應鹹水五十四小時，以便修理伊利沙伯醫院內廠房水泵。

停鹹水區樓宇位於愛民邨、山谷道邨、何文田邨、忠孝街、佛光街、常樂街、常盛街、常康街、石鼓街、嘉齡道、亞皆老街、及九廣鐵路以東地方包括何文田山道在內。

港督結束訪問中國行程
從廣州乘直通火車回港

港督麥理浩爵士今日（星期三）早上從廣州乘搭港穗直通快車回港。他抵達紅磡九龍車站時對在場各人說：「全程非常舒適。」

當港督說：「我說不出深圳那一邊或這一邊更爲舒適」時，大家都笑起來。

直通火車約在上午十一時二十六分，在由警察樂隊所奏的輕音樂聲中，駛抵九龍車站六號月台，把橫懸在路軌上的一條彩色絲帶碰斷。

火車停下來之後，港督隨即從車廂下來，到月台上，港督夫人，行政局首席非官守議員簡悅強爵士及其夫人，政治顧問魏德巍及其夫人，及高級中國官員亦相繼從車上下來。

月台上的歡迎人士有布政司姬達爵士，駐港英軍副司令顧禮哲，行政局非官守議員高登爵士，立法局首席非官守議員張奧偉，駐港外交使節團團長委內瑞拉總領事米治連納及本港高級官員多人。

港督繼而步至米高鋒前，對在場各人說：「我們在過去十日（在中國）一分一秒都盡情享受，並且獲得熱誠和親切的招待。不過，又回到香港却有如回家般的高興。」

港督指出這直通火車不是一個止境，而是廣州與香港的一項更佳鐵路服務的極其愉快的開端。

他說：「這是一件談了大約二十年的事情，但現在已經達成了協議，象徵是良好關係，善意，和互相倚賴的真實感覺，這感覺實實在在存在，在過去十日來，我們到處都遇著。」

港督並歡迎廣東省經濟委員會主席兼廣東省代表團團長王煥，及廣州鐵路局局長楊其華。

最後，港督祝賀楊其華局長及九廣鐵路局局長侯偉志的合作成就，和他們兩人對改善廣州和香港關係的貢獻。

港督致辭後，偕同各歡迎人士，各中國嘉賓及其他應邀到場之客人在火車站參加一酒會。

編輯注意：

由廣州開來之直通火車今日（星期三）駛抵羅湖的照片，已於今日傍晚發出，請在新聞處稿箱內取用。

海事處新設備有效 迅速清除漏油污染

海事處新近添購的染污控制設備，在最近的一次行動中，證明極為有效。

該處發言人說，在本星期一早上，一艘運油躉船「長勝一號」翻沉，漏出燃油約一百五十噸，可能污染青洲及交椅洲之間五十萬方呎的海面，但由於海事處人員行動迅速，設備先進，卒將油污威脅消除。

海事處的染污管制人員是日接報後，立即馳至現場，以化學劑除去大部份漏出的油漬，但入夜後，清除殘餘油漬的工作迫得暫時擱置。

是夜，因為潮水及強勁的東北風，使這些油漬飄流到東博寮海峽，染污了鹿州灣的海岸。

海事處在翌日恢復清理油污行動，但由於該灣水淺，不能使用吃水深的船隻。該處乃首次出動去年底始投入服務的一艘特別訂購之淺水近岸油污清理船。該艘高速船隻，利用附近設的海面油污清除器，以機械方法在近岸地區清除二百二十加侖之油漬，迅速地防止海岸污染情況惡化。

清理行動現仍在進行，預料再需要數天，方可完竣。

發言人強調稱，油污對附近環境已不會再有大威脅。